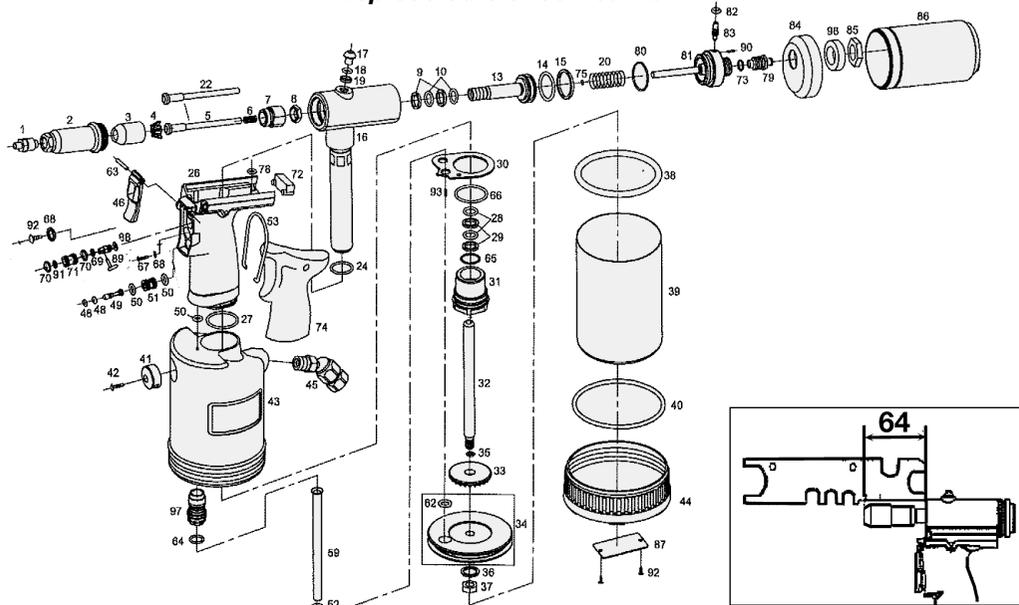


## Esplso ed elenco ricambi



N°	Descrizione	pz.	N°	Descrizione	pz.	N°	Descrizione	pz.
1	Ugello per rivetti	1	32	Valvola ad asta	1	67	Vite	1
2	Canotto	1	33	Ammortizzatore	1	68*	Rondella	2
3	Cono morsetti	1	34	Pistone	1	69*	O-Ring	1
4	Ganascia	3	35*	O-Ring	1	70*	O-Ring	2
5-22	Asta di spinta	1	36*	Rondella	1	71	Boccola valvola	1
6	Molla	1	37	Dado	1	72	Inserto in gomma	1
7	Testa portacono	1	38*	O-Ring	1	73*	O-Ring	1
8	Dado	1	39	Inserto cilindrico	1	75*	O-Ring	1
9*	Rondella	2	40*	Anello di tenuta	1	78*	Rondella gomma	1
10*	Rondella tenuta	2	41	Scarico	1	79	Ugello	1
13	Pistone oleodinamico	1	42	Vite	1	80*	O-Ring	1
14*	O-Ring	1	43	Corpo cilindrico	1	81	Connettore a vite	1
15*	Rondella	1	44	Coperchio corpo	1	82*	O-Ring	1
16	Sezione idraulica	1	46	Leva	1	83	Regolatore	1
17	Tappo di tenuta	1	48*	O-Ring	2	84	Cuffia	1
18*	O-Ring	1	49	Gambo leva	1	85	Dado	1
19*	Spessore	1	50*	O-Ring	3	86	Serbatoio residui	1
20	Molla	1	51	Chiera leva	1	88	Gambo valvola	1
24*	O-Ring	1	52*	O-Ring	1	89	Leva	1
26	Impugnatura idraulica	1	59	Valvola a tubo	1	90	Spina	1
27*	O-Ring	1	62*	O-Ring	1	91*	O-Ring	1
28*	Anello di tenuta	2	63	Perno volvente	1	92	Vite	1
29*	O-Ring	2	64*	O-Ring	1	93	Spina	1
30*	Rondella	1	65*	O-Ring	1	96	Rondella	1
31	Tappo a vite	1	66*	O-Ring	1	97	Kit valvola	1

### \* REPAIR KIT

Utilizzando rivetti Ø 3,2 mm sostituire il particolare n° 5 con il particolare n° 22

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Giugno 2013

La società **ABC Tools S.p.A.** con sede in Viale Europa 68/70, 20093 Cologno Monzese (MI)

Dichiara sotto la sua unica responsabilità che il prodotto:

**Rivettatrice pneumatica B 1980/3** a cui si riferisce la presente dichiarazione,

dalla data sopra indicata è conforme alla Direttiva: **2006/42/CE**

ai sensi delle Normative **EN ISO 11148-1:2011, EN ISO 20643:2008+A1:2012, EN ISO 15744:2008**

Il legale rappresentante:

*R. Lulek*

# ABC TOOLS

Viale Europa, 68/70 I-20093 Cologno Monzese (MI) - Italia  
Tel. +39 02 25 1111.1 - Fax +39 02 2538379

www.abctools.it info@abctools.it

01\_2116

# ABC TOOLS ISTRUZIONI D'USO

## Rivettatrice oleo-pneumatica con sistema sottovuoto

Air hydraulic riveter with vacuum system - User's guide



## B 1980/3

**Importante:** prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per ulteriori informazioni.

## • Avvertenze

Leggere e far leggere a ciascun operatore attentamente la presente nota informativa prima dell'installazione, uso, manutenzione, riparazione o smaltimento dell'utensile.

In ogni caso accertarsi e conformarsi sempre alle norme di sicurezza nazionali.

Non rimuovere e non deteriorare le etichette descrittive particolarmente quelle imposte dalla legge.

## • Dati tecnici

Per rivetti	mm	3,0 - 3,2 - 4,0 - 4,8
Potenza di trazione	N	10700
Lunghezza della corsa	mm	18
Consumo aria	l/ciclo (l/sec)	2,0 (2,0)
Rumorosità a vuoto	dB(A)	75
Vibrazioni a vuoto	m/s <sup>2</sup>	1,0
Per tubi Ø interno	mm	10
Attacco aria filettato	pollici	1/4
Peso	kg	1,6

## • Applicazioni principali

La rivettatrice pneumatica è concepita unicamente per il fissaggio di rivetti ciechi per l'assemblaggio di parti in acciaio, acciaio inossidabile e alluminio con diametro 3,2, 4,0 e 4,8 mm.

## • Precauzioni d'impiego

### Pressione dell'aria

Si raccomanda una pressione a vuoto di 90 PSI. Un valore inferiore (sotto i 90 PSI, 6,2 bar) riduce la velocità di esercizio senza apprezzabili vantaggi. Una pressione maggiore (oltre 90 PSI, 6,2 bar) incrementa le prestazioni ma riduce la durata dell'utensile con l'insorgenza rapida di usura con conseguenti danni e rischi per l'operatore.

### Impianto aria

Utilizzare un tubo flessibile da 10 mm tra il compressore e l'utensile. L'aria compressa viene raffreddata e il contenuto d'acqua viene separato all'uscita dell'aria dal compressore. Una parte d'acqua resta tuttavia condensata nella tubazione con possibilità di penetrazione all'interno dell'utensile con conseguenti danni.

Occorre pertanto installare un filtro d'aria ed un lubrificatore tra il compressore e l'utensile.

Utilizzare un compressore almeno da 3 HP o superiore.

### Tubo aria

Pulire il tubo dell'aria utilizzando aria compressa prima di collegarlo all'utensile per prevenire l'eventuale formazione all'interno di umidità o polvere che possono provocare ossidazione o malfunzionamenti dell'utensile.

Al fine di compensare lunghezze eccessive del tubo (oltre 8 metri), occorre incrementare proporzionalmente la pressione della linea.

## • Funzionamento

- Scegliere la testina adatta per il rivetto che si intende utilizzare e avvitare al canotto portatestina
- Collegare la rivettatrice all'impianto d'aria compressa, pressione max di utilizzo 6,2 bar
- La rivettatrice è pronta per l'utilizzo, assicurarsi di non azionare accidentalmente l'interruttore
- Azionare l'interruttore fino alla tranciatura del rivetto
- Rilasciare l'interruttore, il residuo di rivetto viene espulso nel serbatoio di raccolta
- Al termine delle operazioni, scollegare sempre la rivettatrice dall'impianto dell'aria

### NOTA

La rivettatrice B 1980 3000 è dotata di un sistema sottovuoto per la trattenuta dei rivetti.

- Azionare la levetta posta a lato dell'interruttore per attivare il sistema sottovuoto
- Ruotare la vite all'interno del serbatoio di raccolta dei residui di rivetto per regolare il sistema sottovuoto
- Regolare il sottovuoto in funzione della dimensione del rivetto

## • Avvertenze generali

- Applicare al foro filettato un attacco rapido maschio standard per aria compressa.
- Usare un tubo di alimentazione del diametro interno di almeno 8 mm.
- Alimentare solo con aria compressa deumidificata e senza inquinanti.
- Applicare possibilmente un filtro di alimentazione, da pulire regolarmente.
- Servirsi di un impianto di alimentazione che rispetti i valori di pressione indicati (max 10% in più del valore massimo indicato) utilizzando un riduttore di pressione alimentato da un impianto che rispetti le vigenti norme di sicurezza.

## • Guida all'uso

- 1) Collegare la rivettatrice all'impianto dell'aria e azionare l'interruttore due o tre volte
- 2) Verificare il livello dell'olio inserendo un rivetto con il diametro massimo in relazione alla dimensione della testina. La testa del rivetto dovrebbe appoggiare contro la testina. Se ciò non avviene, il livello dell'olio è eccessivo, provvedere a ridurlo di conseguenza
- 3) Per rimuovere l'olio in eccesso, allentare leggermente la vite di tenuta (un quarto di giro verso sinistra) e azionare più volte l'interruttore, l'olio in eccesso viene espulso. Ripetere l'operazione con un rivetto montato.

L'impiego di olio molto denso può provocare una riduzione delle prestazioni o malfunzionamento.

Se ciò avviene accidentalmente, procedere a rimuovere la quantità eccedente.

Lubrificare a intervalli di tre o quattro ore.

- 4) Non lasciare cadere l'utensile, non esporlo a colpi o a liquidi che ne potrebbero compromettere l'efficienza o provocare danni
- 5) Controllare i componenti dell'utensile con regolarità per verificarne l'integrità e l'efficienza
- 6) Scollegare la rivettatrice dall'impianto dell'aria in caso di inattività prolungata
- 7) Se si impiegano rivetti Ø 3 e 3,2 mm occorre utilizzare il particolare n. 5; con rivetti Ø 4 e 4,8 mm utilizzare il particolare n. 22.



## • Manutenzione

### Stoccaggio

Evitare di riporre l'utensile in luoghi soggetti ad umidità elevata. Se l'utensile viene riposto dopo essere stato utilizzato senza aver effettuato alcuna manutenzione, l'umidità residua all'interno dello stesso può provocare l'insorgere di ossidazione. Prima di procedere allo stoccaggio e dopo l'uso, lubrificare l'imbocco d'aria dell'utensile e farlo funzionare brevemente.

### Smaltimento

Collocare gli utensili fuori servizio negli appositi contenitori previsti per la raccolta differenziata. Non gettare nel fuoco.

### Ricambi

Per ulteriori informazioni di carattere operativo e funzionale o per la sostituzione di parti di ricambio o componenti contattare il vostro rivenditore di fiducia o il centro assistenza della nostra Società.

Per ordini di ricambi, fare riferimento all'esplosivo illustrato sull'ultima pagina del presente manuale citando il numero del particolare, la descrizione e la quantità richiesta

## • Attenzione

- 1) L'utensile non deve essere utilizzato in ambienti a rischio di esplosione.
- 2) Scollegare il tubo dell'aria prima di sostituire o regolare gli utensili di manovra.
- 3) Capelli lunghi o un abbigliamento eccessivamente ampio possono risultare pericolosi durante il funzionamento.
- 4) Stare in posizione ben bilanciata ed indossare sempre guanti da lavoro per ridurre i rischi derivanti dal contatto fra l'impugnatura e il pezzo in lavorazione.
- 5) Mantenere una posizione ben salda per ridurre il rischio di cadute e il conseguente rischio di infortuni anche gravi. Evitare l'uso di tubi di lunghezza eccessiva nella zona di lavoro o in prossimità della superficie di lavorazione.
- 6) Indossare una visiera o occhiali di protezione per ridurre il rischio di infortuni provocati da eventuali schegge.
- 7) Indossare una maschera di protezione per la bocca per evitare l'inalazione diretta di polveri o detriti derivanti dal processo di lavorazione in atto, che possono risultare dannosi alla salute.
- 8) L'eccessiva pressione dell'aria può accelerare il processo di usura dell'utensile e determinare situazioni di pericolo.